

Dachablauf 64 Schraubflansch

Roof drain 64 clamp ring

Avaloir de toit 64 bride á visser

Dakafvoer 64 schroefflens

Sumidero 64 para cubierta, brida atomillada

Sumidouro para telhado 64, flange roscada

Wpust dachowy 64 przykręcanym kotnierzem



DALLMER

Wichtige Hinweise

Important notes / Important précisions / Belangrijk Opmerking /
Notas importantes / Importante Nota / Istotne informacije

- DE Einbau nach Fachregeln für Abdichtungen DIN 18531 1-5 Flachdachrichtlinien, Entwässerungsanlagen für Gebäude und Grundstücke DIN 1986-100. Zusätzliche Bestimmung zu DIN EN 12056-3
- GB Installation as per specialist rules for waterproofings DIN 18531 1-5 flat roof guidelines, drainage systems for buildings and properties DIN 1986-100, additional regulation to DIN EN 12056-3
- FR Montage conforme aux règles spécialisées pour étanchéités DIN 18531 1-5 Directive relative aux toitures terrasses installations d'évacuations des eaux pour bâtiments et terrains privés DIN 1986- 100, disposition supplémentaire selon DIN EN 12056-3
- NL Inbouw volgens de specialistische regels voor waterdichting DIN 18531 1-5 Richtlijnen voor platte daken, afvoersystemen voor gebouwen en percelen DIN 1986, aanvullende bepaling voor DIN EN 12056-3
- ES Montaje según normas técnicas para impermeabilizaciones DIN 18531 1-5 Directrices para cubiertas planas, sistemas de desagüe para edificios y solares DIN 1986- 100, disposición adicional a la norma DIN EN 12056-3
- PT Montagem de acordo com As regras especializadas para impermeabilização DIN 18531 1-5 Directrizes relativas ao telhados planos, sistemas de drenagem para edifícios e terrenos DIN 1986- 100, disposição adicional à DIN EN 12056-3
- PL Montaż zgodnie z przepisami technicznymi dotyczącymi uszczelki DIN 18531 1-5 niemiecka dyrektywa w sprawie dachów płaskich, instalacje odwadniające do budynków i posesji DIN 1986- 100, dodatkowe przepisy wg DIN EN 12056-3

- DE Die einschlägigen Verarbeitungsrichtlinien aller beteiligten Gewerke sind zu berücksichtigen!
- GB The relevant processing guidelines of all trades involved must be considered!
- FR Respecter les directives de transformation de tous les corps de métier concernés !
- NL De relevante verwerkingsrichtlijnen van alle betrokken vakmannen en materialen moeten in acht worden genomen!
- ES Deben observarse las directrices de procesamiento pertinentes de todos los oficios implicados!
- PT As diretrizes de processamento relevantes de todas as negociações envolvidas devem ser consideradas!
- PL Należy przestrzegać odpowiednich wytycznych montażu dla wszystkich branż, których to dotyczy!

- DE Alle technischen Daten der Montageanleitung sind sorgfältig erstellt, bei offensichtlichen Irrtümern bleiben nachträgliche Korrekturen vorbehalten.
- GB All technical data of the installation manual has been prepared with care, subject to subsequent corrections of obvious errors.
- FR Toutes les informations techniques figurant dans la notice de montage sont élaborées avec soin. En cas d'erreurs manifestes, des corrections ultérieures demeurent sous réserve.
- NL Alle technische gegevens van de montage-instructies zijn zorgvuldig opgesteld, bij duidelijke fouten blijven latere correcties voorbehouden.
- ES Todos los datos técnicos de estas instrucciones de montaje se elaboraron con la debida atención, en caso de errores notorios nos reservamos el derecho a efectuar las correcciones oportunas.
- PT Todos os dados técnicos das instruções de montagem foram elaborados meticulosamente. Em caso de erros evidentes, reservamos para nós o direito a correções posteriores.
- PL Wszystkie dane techniczne zawarte w instrukcji montażu zostały starannie spisane. W przypadku oczywistych pomyłek zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania późniejszych zmian.

- DE **Hinweis:** Die Einhaltung dieser Einbau-Empfehlung ist Voraussetzung für einen Gewährleistungsanspruch auf der Grundlage unserer Verkaufs- und Lieferbedingungen.
- GB **Note:** Compliance with this installation recommendation is required for a warranty claim based on our sales and delivery conditions.
- FR **Remarque :** L'observation de cette recommandation de pose est la condition préalable pour un recours en garantie sur la base de nos conditions de vente et de livraison.
- NL **Opmerking:** Het opvolgen van de aanbevelingen voor het inbouwen is - op basis van onze Voorwaarden voor Verkoop en Levering een voorwaarde om aanspraak te kunnen maken op garantie.
- ES **Nota:** El cumplimiento de esta recomendación de montaje es requisito indispensable para el derecho de garantía según nuestras condiciones de venta y entrega.
- PT **Nota:** A observação deste recomendação de montagem é uma condição para o direito à garantia com base nas condições de venda e fornecimento.
- PL **Wskazówka:** Zgodnie z naszymi warunkami sprzedaży i dostawy gwarancja obowiązuje tylko wówczas, gdy przestrzegane są niniejsze zalecenia dotyczące montażu.

Dach-und Balkonaufbauten

Roof and balcony constructions / Toit et des constructions balcon / Dak- en balkonopbouw / Estructuras de cubierta y balcón / Construções telhado e balcão / Nadbudówki dachowe i balkonowe

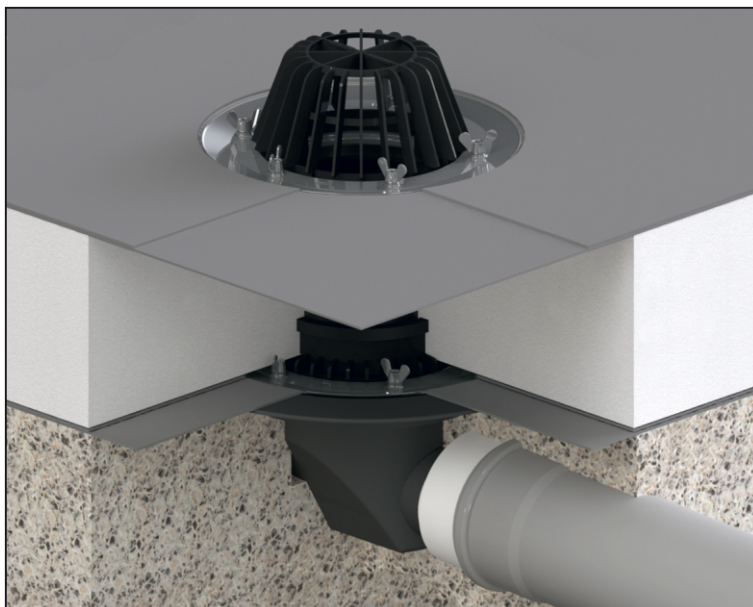
DE Dachablauf mit Kies-/Laubfangkorb

GB Roof drain with grating for gravel/leaves
FR Avaloir de toit avec bac séparateur du gravier/de feuilles
NL Dakafvoer met kiezel-/bladvanger
ES Sumidero con parajoas y paragravas
PT Sumidouro com cesto protetor de folhas e cascalho
PL Wpust dachowy z instrukcjami producenta



DE Dachablauf mit Aufstockelement und Kies-/Laubfangkorb

GB Roof drain with raising piece and grating for gravel/leaves
FR Avaloir de toit avec élément de rehausse et bac séparateur du gravier/de feuilles
NL Dakafvoer met opbouwelement en kiezel-/bladvanger
ES Sumidero con elemento de elevación parajoas y paragravas
PT Sumidouro com elemento de aumento e cesto protetor de folhas e cascalho
PL Wpust dachowy z przedłużką i instrukcjami producenta



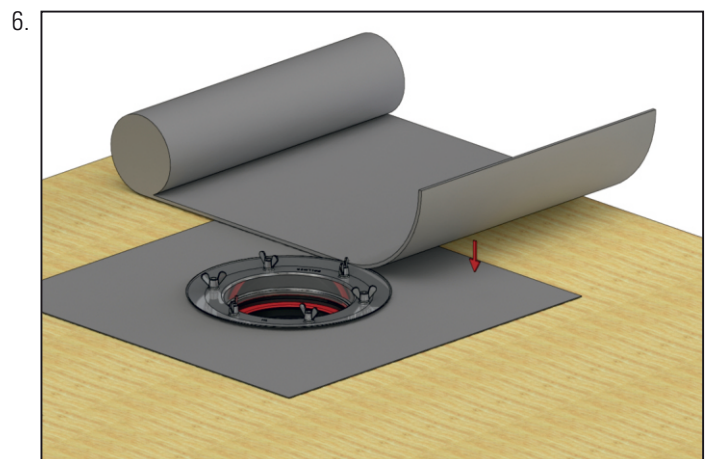
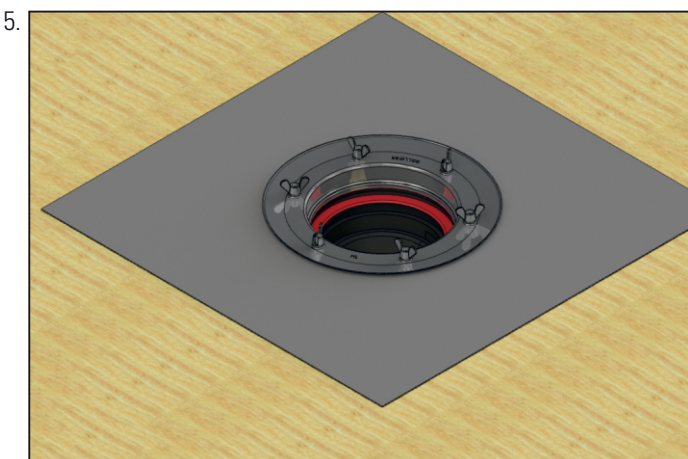
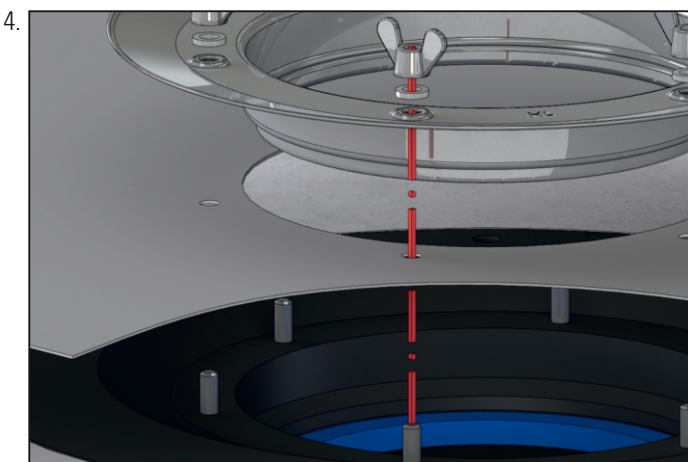
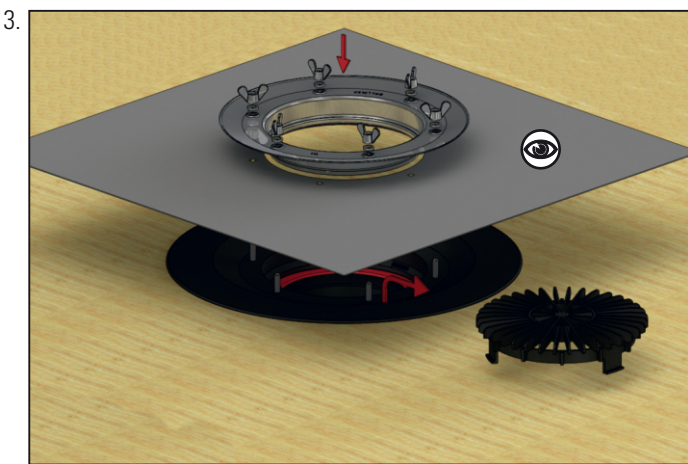
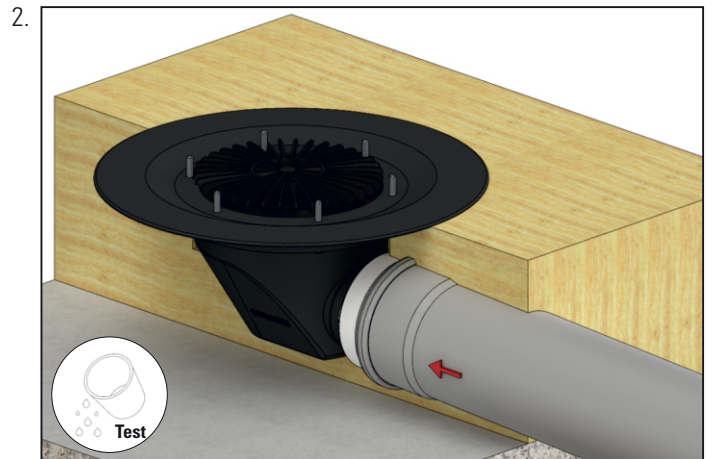
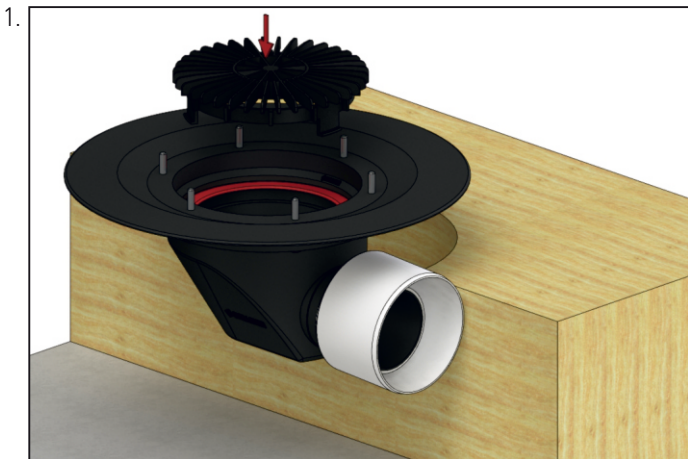
DE Dachablauf mit Aufstockelement, Einlaufelement Kiesfang und Aufsatz mit Rost

GB Roof drain with raising piece, perforated collar/gravel guard and grating with grate
FR Avaloir de toit avec élément de rehausse, élément d'entrée/séparateur de gravier et rehausse avec de la grille
NL Dakafvoer met opbouwelement, inloopelement/kiezelvanger en opzetstuk met rooster
ES Sumidero con elemento de elevación, anillo filtración para retén de grava y prolongador con rejilla
PT Sumidouro com elemento de aumento, elemento de entrada/protector contra cascalho e prolongamento com grelha
PL Wpust dachowy z przedłużką, łączak żwiru i nasada z ruszt



Einbau

Installation / Montage / Inbouw /
Montaje / Montagem / Montaż



Zubehör / Accessories / Accessoire / Toebehoren / Accesorio / Acessório / Wyposażenie

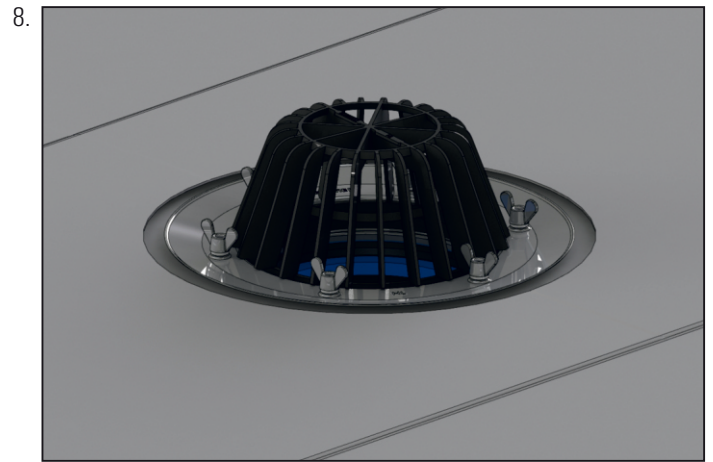
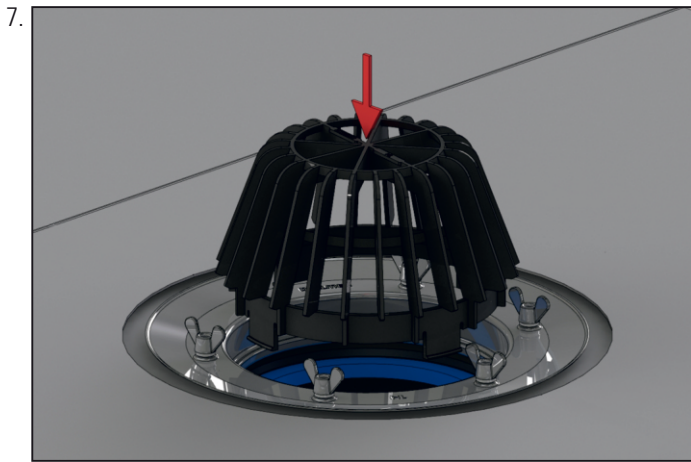


Anschluss-Manschette 65
Waterproofing collar 65
Manchette de raccordement 65
Aansluitmanchet 65
Membrana impermeabilizante 65
Membrana de impermeabilização 65
Mankiet do wpustów 65
790217 PVC
790224 EPDM
790148 Rhepanol

DE Drehmoment 6-8 Nm
GB tightening torque 6-8 Nm
FR couple de serrage 6-8 Nm
NL aandraaimoment 6-8 Nm
ES par de apriete 6-8 Nm
PT torque de aperto 6-8 Nm
PL moment dokręcania 6-8 Nm

Einbau

Installation / Montage / Inbouw /
Montaje / Montagem / Montaż

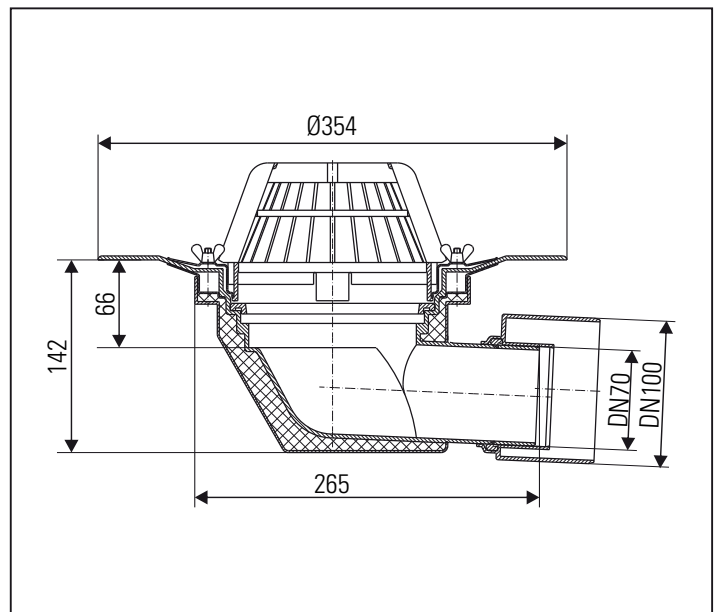
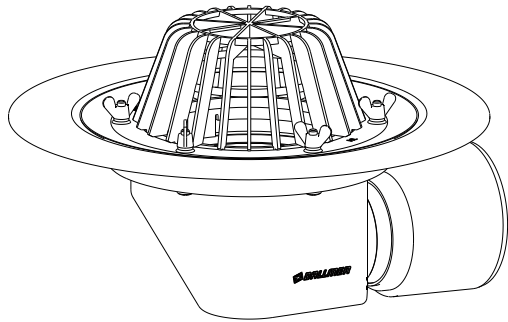


Einbaumaße und Zubehör

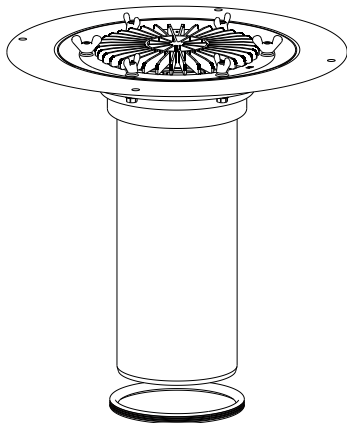
Installation dimensions and accessories / Cotes de montage et accessoire / Inbouwmaten en toebehoren / Dimensiones de montaje y accesorio / Dimensões de montagem e acessório / Wymiary montażowe i wyposażenie

641076 DN 70/DN 100

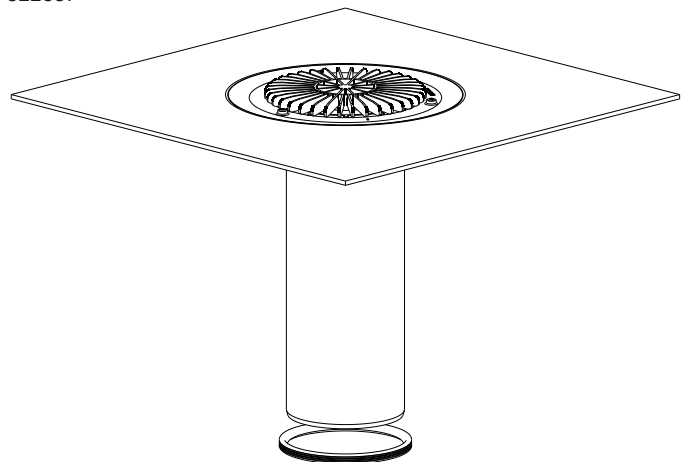
H= heizbar
641175 DN 70/DN 100



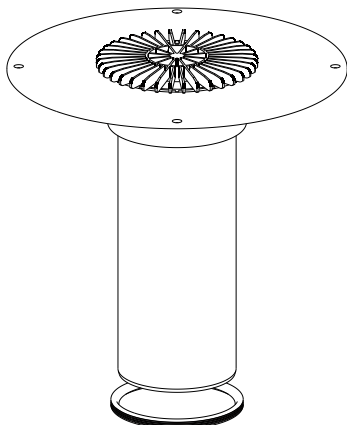
Schraubflansch
621580



DallBit
622587



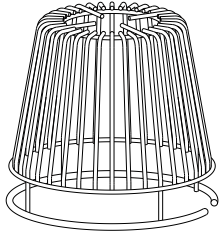
623584 PVC
671226 FPO-PP
671573 FPO-PE



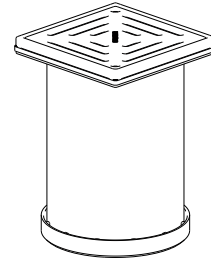
Zubehör

Accessories / Accessoires / Toebehoren /
Accesorio / Acessório / Wyposażenie

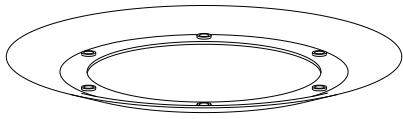
620934



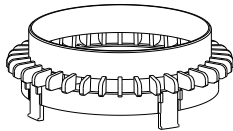
500304
500311
500328



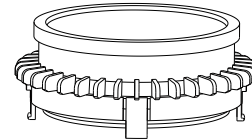
659958



590121



495938



Inhalt der Lieferung

Delivery contents / Contenu de la livraison / Omvang van de levering /
Contenido de la entrega / Conteúdo da entrega / Zakres dostawy



Ablaufleistung nach DIN EN 1253

Flow rate / Débit d'écoulement / Afvoercapaciteit /
Capacidad de evacuación / Capacidade de evacuação / Wydajność przepływu

	DIN EN 1253	5 mm	15 mm	25 mm	35 mm	45 mm	55 mm	65 mm	75 mm
DN 70	1,7 l/s (35 mm)	0,90 l/s	3,80 l/s	6,00 l/s	10,00 l/s	13,50 l/s	16,50 l/s	16,70 l/s	16,80 l/s
DN 100	4,5 l/s (35 mm)	0,90 l/s	3,80 l/s	5,10 l/s	6,00 l/s	6,50 l/s	6,50 l/s	6,50 l/s	6,50 l/s

Dallmer GmbH + Co. KG
Wiebelsheidestraße 25
59757 Arnsberg
Germany

T +49 2932 9616 - 0
F +49 2932 9616 - 222
E info@dallmer.de
W dallmer.com

84800069-22/05

DALLMER